

Алёхина Светлана

канд. филол. наук, доц., г. Киев

УЧЕБНАЯ ВИЗУАЛИЗАЦИЯ ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКИХ МАТЕРИАЛОВ ДЛЯ ИНОФОНОВ

Для иностранных учащихся, обучающихся в учебных заведениях Украины, вполне естественно желание поближе познакомиться с современной жизнью и традициями, менталитетом, культурой украинцев, без знания и понимания которых невозможно успешное коммуникативное взаимодействие как в аудитории, так и вне учебного процесса.

Задача преподавателя – облегчить адаптацию иностранных студентов к условиям новой лингвосоциокультурной среды проживания и образования, помочь в доступной форме создать адекватный образ страны, народа, а также обучить практическому владению языком и последовательно сформировать межкультурную компетенцию иностранных учащихся. Обращение к проблеме освоения явлений и фактов украинской культуры, подходов к их описанию и презентации на конкретно-историческом этапе развития украинского общества необходимо и актуально.

С этой целью на кафедре филологических и естественных дисциплин НАУ преподавателями разработаны и изданы лингвокультурологические пособия для начинающих изучать русский язык как иностранный [1] и для студентов-нефилологов I – II курсов, осваивающих украинский язык как иностранный [2]. При работе с этими печатными пособиями предполагается в достаточной степени уделять внимание разнообразным средствам визуализации, которые удовлетворяют человеческие потребности в чувственно-наглядном, конкретном. Для этого необходимо, прежде всего, использовать актуальную, достоверную, познавательно ценную наглядность, статичную и динамичную: предметную, графическую, художественно-изобразительную, которая позволяет визуализировать учебную информацию на основе образного восприятия изучаемого материала.

Визуальные средства применяются в различных ситуациях на занятии: при введении лингвострановедческой и культурологической информации, отработке и формировании речевых навыков и умений, при контроле усвоения и правильного использования материала по таким темам, например, как национальная символика, традиции, праздники Украины, достижения культуры, науки и техники, жизнь и деятельность выдающихся украинцев и т.д.

В разработанных на кафедре бумажных пособиях и иллюстративном приложении [3] текстовой вербальный ряд подкрепляется и расширяется фотографиями, рисунками, картинками, схемами и т. д., имеющими обучающий характер.

Прочно входят в учебный процесс на кафедре незаменимые при изучении лингвокультурологических материалов мультимедийные презентации, объединяющие текст, изображение, звук, видео, анимацию. Интерактивные презентации, созданные в PowerPoint и для работы на электронной доске Smartboard, являются современной эффективной формой практических занятий, в основе организации которых лежит принцип наглядности.

Различные средства визуализации активизируют учебную информацию, делают её более наглядной для восприятия и лёгкой для усвоения, способствуют всестороннему лингвокультурологическому познанию национальных образов и социокультурному воспитанию иноязычной аудитории.

ЛИТЕРАТУРА

1. Украинский венок: учебн.-метод. пособие по чтению и развитию речи / С. В. Алёхина, Т. С. Вишневская, Н. М. Кириченко и др. – К.: НАУ, 2002. – 224 с.
2. Українська мова. Навчаємося в Україні: навч. посібник / С. В. Альохіна, М. М. Бондарчук, Л. Г. Білякович, Л. В. Пазюра, Н. Л. Удод. – К.,: НАУ, 2014. – 132 с.

3. Навчаємося в Україні. Навчальні додатки-ілюстрації / С. В. Альохіна,
М. М. Бондарчук, Л. Г. Білякович, Л. В. Пазюра, Н. Л. Удод. – К.,: НАУ, 2014.
– 64 с.